

EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 123/2004

av 24. september 2004

om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) og vedlegg IV (Energi)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt ”avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 68/2004 av 4. mai 2004⁽¹⁾.
- 2) Avtalens vedlegg IV er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 68/2004 av 4. mai 2004⁽²⁾.
- 3) Kommisjonsdirektiv 2002/31/EF av 22. mars 2002 om gjennomføring av rådsdirektiv 92/75/EØF med hensyn til energimerking av klimaanlegg til husholdningsbruk⁽³⁾, rettet ved EUT L 34 av 11.2.2003, s. 30, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg II gjøres følgende endringer:

1. I kapittel IV etter nr. 4g (kommisjonsdirektiv 2002/40/EF) skal nytt nr. 4h lyde:

”4h. **32002 L 0031:** Kommisjonsdirektiv 2002/31/EF av 22. mars 2002 om gjennomføring av rådsdirektiv 92/75/EØF med hensyn til energimerking av klimaanlegg til husholdningsbruk (EFT L 86 av 3.4.2002, s. 26), rettet ved EUT L 34 av 11.2.2003, s. 30, endret ved:

– **1 03 T:** Akt om tiltredelsesvilkårene for Den tsjekkiske republikken, Republikken Estland, Republikken Kypros,

⁽¹⁾ EUT L 277 av 26.8.2004, s. 187, og EØS-tillegget til EUT nr. 43 av 26.8.2004, s. 168.

⁽²⁾ EUT L 277 av 26.8.2004, s. 187, og EØS-tillegget til EUT nr. 43 av 26.8.2004, s. 168.

⁽³⁾ EFT L 86 av 3.4.2002, s. 26.

Republikken Latvia, Republikken Litauen, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Republikken Polen, Republikken Slovenia og Den slovakiske republikken og tilpasningen av de traktater som er Den europeiske unions grunnlag, vedtatt 16. april 2003 (EUT L 236 av 23.9.2003, s. 33).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

- a) I artikkel 4 erstattes ”til 30. juni 2003” med ”til de harmoniserte standardene nevnt i artikkel 2 offentliggjøres”.
- b) Vedlegg I utfylles med teksten i avtalens vedlegg II tillegg 1 del 7.
- c) Vedlegg V utfylles med teksten i avtalens vedlegg II tillegg 2 del 7.”

2. Tillegg 1 og 2 utfylles som angitt i vedlegg I og II til denne beslutning.

Artikkel 2

I avtalens vedlegg IV gjøres følgende endringer:

1. Etter nr. 11g (kommisjonsdirektiv 2002/40/EF) skal nytt nr. 11h lyde:

”11h. **32002 L 0031**: Kommisjonsdirektiv 2002/31/EF av 22. mars 2002 om gjennomføring av rådsdirektiv 92/75/EØF med hensyn til energimerking av klimaanlegg til husholdningsbruk (EFT L 86 av 3.4.2002, s. 26), rettet ved EUT L 34 av 11.2.2003, s. 30⁽¹⁾).

- (¹) Oppført her til informasjon. For anvendelsen, se vedlegg II – Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering.

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

- a) I artikkel 4 erstattes ”til 30. juni 2003” med ”til de harmoniserte standardene nevnt i artikkel 2 offentliggjøres”.
- b) Vedlegg I utfylles med teksten i avtalens vedlegg II tillegg 5 del 7.
- c) Vedlegg V utfylles med teksten i avtalens vedlegg II tillegg 6 del 7.”

2. Tillegg 5 og 6 utfylles som angitt i vedlegg III og IV til denne beslutning.

Artikkel 3

Teksten til direktiv 2002/31/EF, rettet ved EUT L 34 av 11.2.2003, på islandsk og norsk, som skal kunngjøres i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 4

Denne beslutning trer i kraft 25. september 2004, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 5

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 24. september 2004.

*For EØS-komiteen
Formann*

Kjartan Jóhannsson

EØS-komiteens sekretærer

Ø. Hovdkinn

M. Brinkmann

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

VEDLEGG I

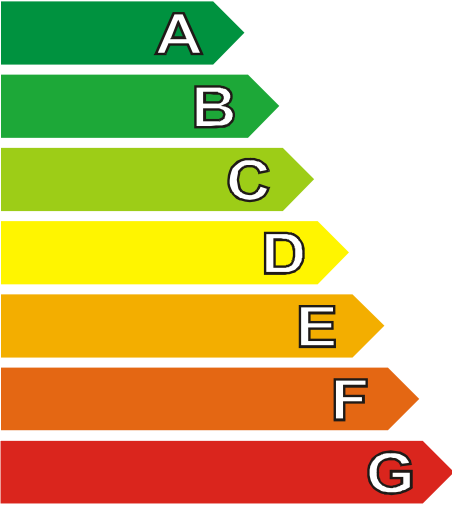

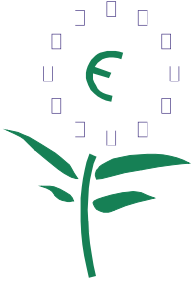


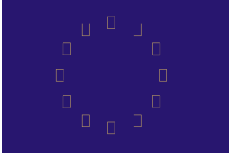
til EØS-komiteens beslutning nr. 123/2004

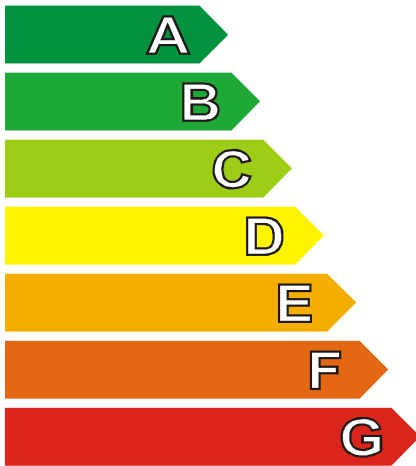


I avtalens vedlegg II tillegg 1 etter del 6 skal ny del 7 lyde:

”DEL 7

Kommisjonsdirektiv 2002/31/EF

(klimaanlegg til husholdningsbruk)”

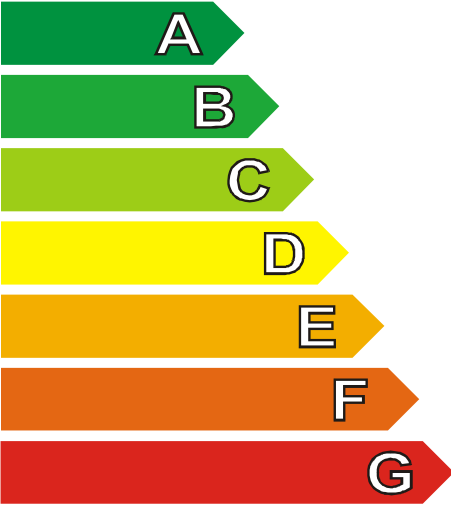

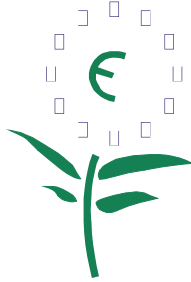


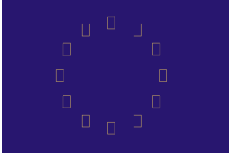
| <h1>Orka</h1> | | Loftræ stibúnaður |
|--|--|--|
| Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður | | Logo ABC 123 ABC 123 |
| Góð nýtni  | |   |
| Slæm nýtni | | |
| Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small> | | X.Y |
| Kæling | kW | X.Y |
| Orkunýtnihlutfall <small>Fullur styrkur (Því hærrí, því betri)</small> | | X.Y |
| Tegund | Kæling eingöngu — Kæling + Hitun — Loftkældur — Vatnskældur — |   |
| Hávaði (dB(A) re 1 pW) | | |
| Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum | |  |
| <small>Norm EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar</small> | | |

| <h1>Orka</h1> | | Loftræ stibúnaður |
|--|-------------------|---|
| Framleiðandi | | Logo |
| Utandyrabúnaður | | ABC 123 |
| Innandyrabúnaður | | ABC 123 |
| Góð nýtni | | |
|  | | B |
| Slæm nýtni | |  |
| Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small> | | X.Y |
| Kæling | kW | X.Y |
| Orkunýtnihlutfall <small>Fullur styrkur (Því hærra, því betri)</small> | | X.Y |
| Tegund | Kæling eingöngu — | |
| | Kæling + Hitun — | ← |
| | Loftkældur — | ← |
| | Vatnskældur — | |
| Hitun | kW | X.Y |
| Hitunarhæfni A: góð G: slæm | | A B C D E F G |
| Hávaði (dB(A) re 1 pW) | | |
| Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörum | |  |
| Norm EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar | | |

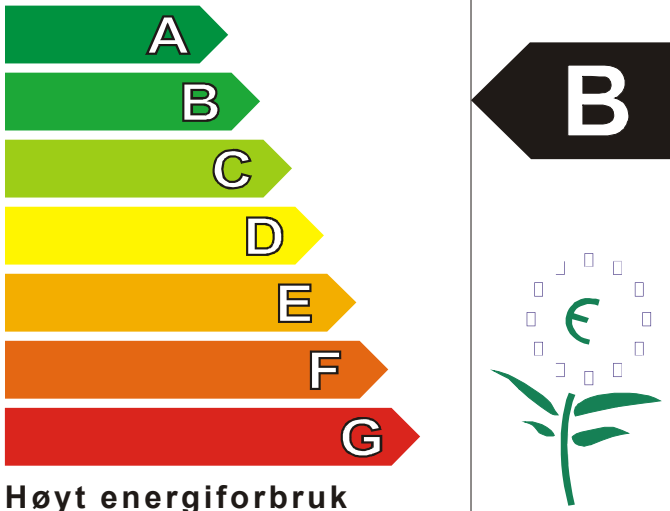

IS

| | | | | |
|-------------------|--|-----------------|-----------------------------------|------|
| | 5 mm | 73 mm | 33 mm | 5 mm |
| 41 mm | Orka | | Loftræ stibúnaður | |
| | Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður | | Logo ABC 123 ABC 123 | |
| 90 mm | Góð nýtni | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| Slæm nýtni | | | | |
| 41 mm | Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small> | | X.Y | |
| | Kæling | kW | X.Y | |
| | Orkunýtnihlutfall <i>Fullur styrkur (Því hæmi, því betri)</i> | | X.Y | |
| 15 mm | Tegund | Kæling eingöngu | — | |
| | | Kæling + Hitun | — | ← |
| | | Lofrkældur | — | ← |
| | | Vatnskældur | — | |
| 23 mm | Hitun | kW | X.Y | |
| | Hitunarhæfni A: góð G: slæm | | A B C D E F G | |
| 44 mm | Hávaði (dB(A) re 1 pW) | | | |
| | Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum | | | |
| | Norm EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar | | | |

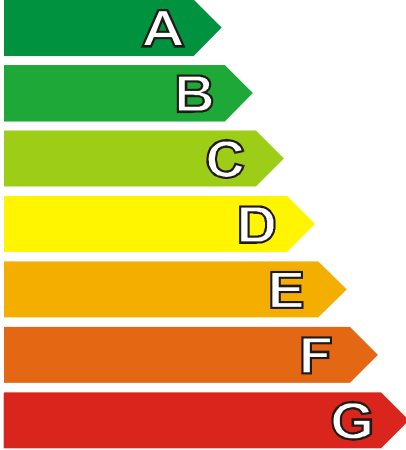

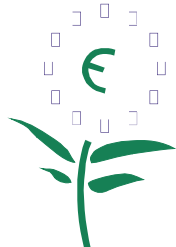



NO

| | | |
|---|--|---|
| <h1>Energi</h1> | | Klimaanlegg |
| Merke | | Logo |
| Utendørsenhet | | ABC 123 |
| Innendørsenhet | | ABC 123 |
| Lavt energiforbruk | | |
|  | |  |
| Høyt energiforbruk | |  |
| Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small> | | X.Y |
| Kjøleeffekt | kW | X.Y |
| Energieffektivitetskvotient <i>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</i> | | X.Y |
| Type | Bare kjøling —  Kjøling + oppvarming — | |
| | Luftkjølt —  Vannkjølt — | |
| Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW) | | |
| Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger | |  |
| Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking | | |

NO

| | | |
|---|------------------------|---|
| <h1>Energi</h1> | | Klimaanlegg |
| Merke | Logo | |
| Utendørsenhet | ABC | 123 |
| Innendørsenhet | ABC | 123 |
| Lavt energiforbruk | |  |
| A | | |
| B | | |
| C | | |
| D | | |
| E | | |
| F | | |
| G | | |
| Høyt energiforbruk | | |
| Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small> | | X.Y |
| Kjøleeffekt | kW | X.Y |
| Energieffektivitetskvotient <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small> | | X.Y |
| Type | Bare kjøling — | |
| | Kjøling + oppvarming — | ← |
| | Luftkjølt — | ← |
| | Vannkjølt — | |
| Varmeeffekt | kW | X.Y |
| Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen <small>A: lav G: høy</small> | | A B C D E F G |
| Lydnivå (støy) <small>(dB(A) re 1 pW)</small> | | |
| Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger | |  |
| <small>Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking</small> | | |

NO

| | | | | |
|-------|---|-------|---|------|
| | 5 mm | 73 mm | 33 mm | 5 mm |
| 41 mm | <h1>Energi</h1> <p>Merke</p> <p>Utendørsenhet</p> <p>Innendørsenhet</p> | | <p>Klimaanlegg</p> <p>Logo</p> <p>ABC 123</p> <p>ABC 123</p> | |
| 90 mm | <p>Lavt energiforbruk</p>  <p>Høyt energiforbruk</p> | |   | |
| 41 mm | <p>Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small></p> <p>Kjøleeffekt kW</p> <p>Energieffektivitetskvotient <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small></p> | | <p>X.Y</p> <p>X.Y</p> <p>X.Y</p> | |
| 15 mm | <p>Type</p> <p>Bare kjøling —</p> <p>Kjøling + oppvarming —</p> <p>Luftkjølt —</p> <p>Vannkjølt —</p> | |   | |
| 23 mm | <p>Varmeeffekt kW</p> <p>Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A: lav G: høy</p> | | <p>X.Y</p> <p>A B C D E F G</p> | |
| 44 mm | <p>Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)</p> <p>Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger</p> <p>Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking</p> | |  | |

VEDLEGG II

til EØS-komiteens beslutning nr. 123/2004

I avtalens vedlegg II tillegg 2 etter del 6 skal ny del 7 lyde:

”DEL 7

Kommisjonsdirektiv 2002/31/EF

(klimaanlegg til husholdningsbruk)

| Merknad etikett Vedlegg I | Opplysnings- skjema og postordresalg Vedlegg II og III | EN | IS | NO |
|---------------------------------|--|--|---|---|
| ⊗ | | Energy | Orka | Energi |
| I | 1 | Manufacturer | Framleiðandi | Merke |
| II | 2 | Model | Gerð | Modell |
| II | 2 | Outside unit | Utandyrabúnaður | Utendørs enhet |
| II | 2 | Inside unit | Innandyrabúnaður | Innendørs enhet |
| ⊗ | | More efficient | Góð nýtni | Lavt energiforbruk |
| ⊗ | | Less efficient | Slæm nýtni | Høyt energiforbruk |
| | 3 | Energy efficiency class ... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient) | Orkunýtniflokkur ... á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni) | Klassifisering av energieffektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk) |
| V | 5 | Annual energy consumption kWh in cooling mode | Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh | Årlig energiforbruk kWh ved kjøling |

| Merknad etikett Vedlegg I | Opplysnings-skjema og postordresalg Vedlegg II og III | EN | IS | NO |
|---------------------------|---|---|--|---|
| V | 5 | Actual consumption will depend on how the appliance is used and climate | Raunnotkun fer eftir því hvernig tækiðp er notað og loftslagi. | Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet |
| VI | 6 | Cooling output | Kæling | Kjøleeffekt |
| VII | 7 | Energy efficiency ratio (EER) at full load | Orkunýtnihlutfall við fullan styrk | Energieffektivitetskvotient ved full belastning |
| VII | 7 | The higher the better | Því hærri, því betri | Jo høyere, desto bedre |
| VIII | 8 | Size | Stærð | Type |
| VIII | 8 | Cooling only | Kæling eingöngu | Bare kjøling |
| VIII | 8 | Cooling/heating | Kæling/hitun | Kjøling/oppvarming |
| IX | 9 | Air cooled | Loftkældur | Luftkjølt |
| IX | 9 | Water cooled | Vatnskældur | Vannkjølt |
| X | 10 | Heat output | Hitun | Varmeeffekt |

| Merknad etikett Vedlegg I | Opplýsnings- skjema og postordresalg Vedlegg II og III | EN | IS | NO |
|---------------------------------|--|---|--|--|
| XI | 11 | Heating performance: A (more efficient) G (less efficient) | Hitunarhæfni: A (góð nýtni) G (slæm nýtni) | Energieffektivitetskl asse for oppvarmingsfunksjo nen A (lav) G (høy) |
| XII | 12 | Noise (dB(A) re 1 pW) | Hávaði (dB(A) re 1 pW) | Støy (dB(A) re 1 pW) |
| ⊗ | | Further information is contained in product brochures | Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum | Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger |
| ⊗ | | Norm EN 814 | Staðall EN 814 | Standard EN 814 |
| ⊗ | | Air conditioner | Loftræstibúnaður | Klimaanlegg |
| ⊗ | | Energy label Directive 2002/31/EC | Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar | Direktiv 2002/31/EF om energimerking |
| | 11 | Heating mode energy efficiency class | Orkunýtniflokkur við hitun | Energieffektivitetskl asse ved oppvarming |

»

VEDLEGG III

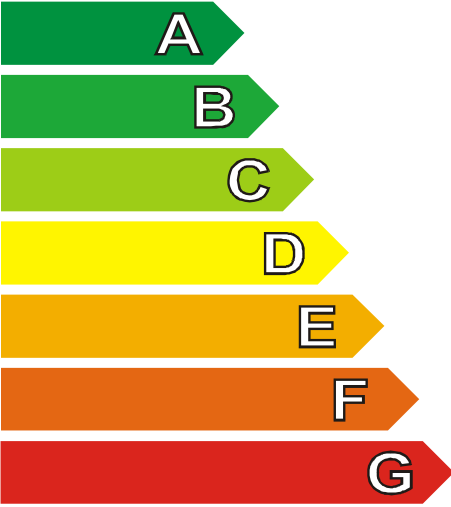

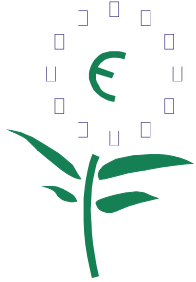
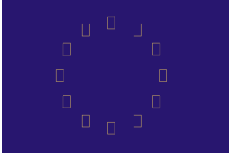
til EØS-komiteens beslutning nr. 123/2004

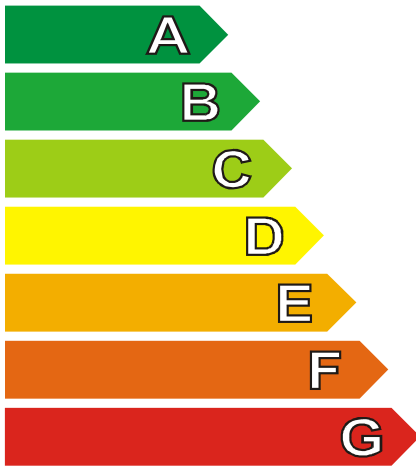





I avtalens vedlegg IV tillegg 5 etter del 6 skal ny del 7 lyde:

”DEL 7

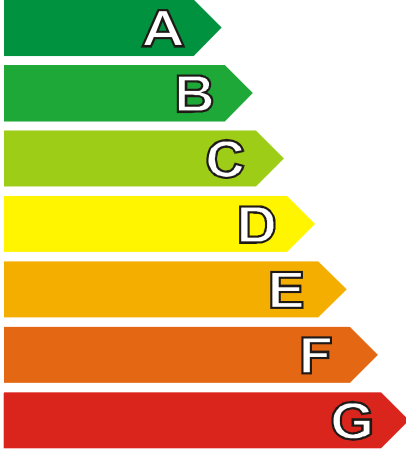

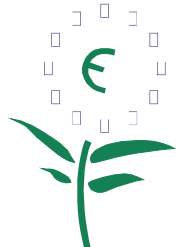
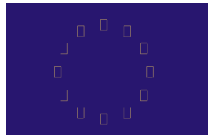
Kommisjonsdirektiv 2002/31/EF

(klimaanlegg til husholdningsbruk)”

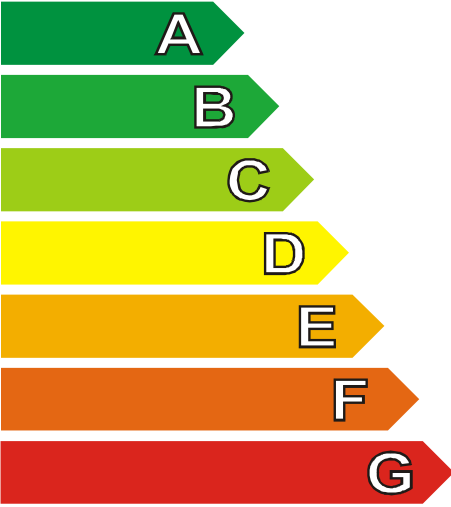

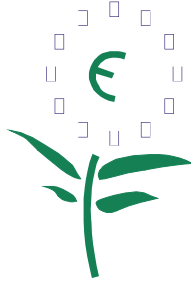


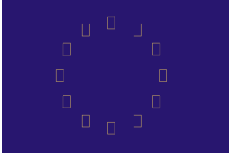
| <h1>Orka</h1> | | Loftræ stibúnaður |
|--|-----------------|---|
| Framleiðandi | | Logo |
| Utandyrabúnaður | | ABC 123 |
| Innandyrabúnaður | | ABC 123 |
| Góð nýtni | | |
|  | |  |
| Slæm nýtni | |  |
| Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small> | | X.Y |
| Kæling | kW | X.Y |
| Orkunýtnihlutfall <i>Fullur styrkur (Því hærra, því betri)</i> | | X.Y |
| Tegund | Kæling eingöngu | ← |
| | Kæling + Hitun | — |
| | Loftkældur | ← |
| | Vatnskældur | — |
| Hávaði (dB(A) re 1 pW) | | |
| Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörum | |  |
| <small>Norm EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar</small> | | |

| <h1>Orka</h1> | | Loftræ stibúnaður |
|--|--|--|
| Framleiðandi | | Logo |
| Utandyrabúnaður | | ABC 123 |
| Innandyrabúnaður | | ABC 123 |
| Góð nýtni | | |
|  | |  |
| Slæm nýtni | |  |
| Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small> | | X.Y |
| Kæling | kW | X.Y |
| Orkunýtnihlutfall <i>Fullur styrkur (Því hærra, því betri)</i> | | X.Y |
| Tegund | Kæling eingöngu — Kæling + Hitun — Loftkældur — Vatnskældur — |   |
| Hitun | kW | X.Y |
| Hitunarhæfni A: góð G: slæm | | A B C D E F G |
| Hávaði (dB(A) re 1 pW) | | |
| Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörum | |  |
| <small>Norm EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar</small> | | |

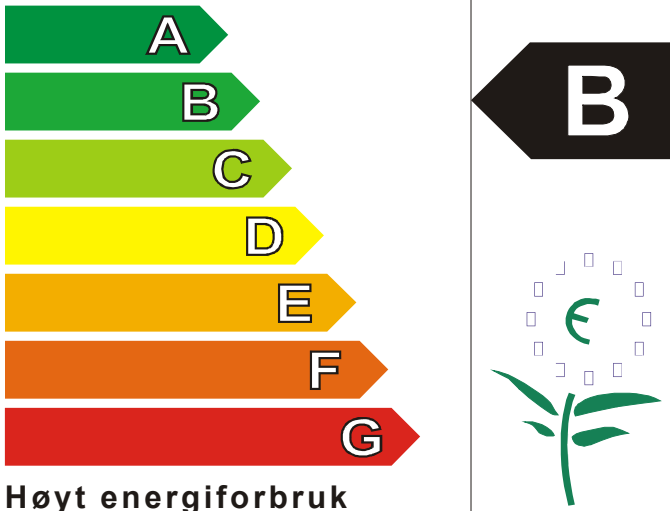

IS

| | | | | |
|-------------------|--|-----------------|---|------|
| | 5 mm | 73 mm | 33 mm | 5 mm |
| 41 mm | Orka | | Loftræ stibúnaður | |
| | Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður | | Logo ABC 123 ABC 123 | |
| 90 mm | Góð nýtni | |    | |
| | A | | | |
| | B | | | |
| | C | | | |
| | D | | | |
| | E | | | |
| | F | | | |
| G | | | | |
| Slæm nýtni | | | | |
| 41 mm | Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small> | | X.Y | |
| | Kæling | kW | X.Y | |
| | Orkunýtnihlutfall <i>Fullur styrkur (Því hæri, því betri)</i> | | X.Y | |
| 15 mm | Tegund | Kæling eingöngu | — | |
| | | Kæling + Hitun | — | ← |
| | | Loftkældur | — | ← |
| | | Vatnskældur | — | |
| 23 mm | Hitun | kW | X.Y | |
| | Hitunarhæfni A: góð G: slæm | | A B C D E F G | |
| 44 mm | Hávaði (dB(A) re 1 pW) | | | |
| | Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum | |  | |
| | Norm EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar | | | |

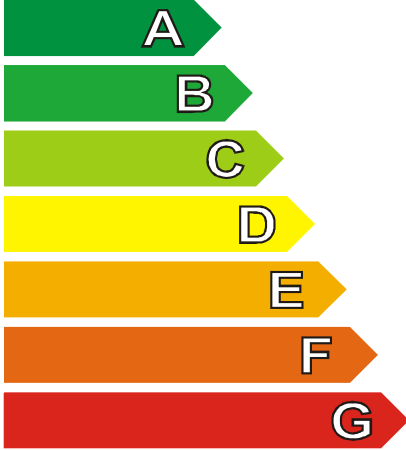

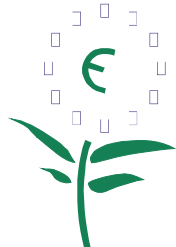



NO

| | | |
|---|--|---|
| <h1>Energi</h1> | | Klimaanlegg |
| Merke | | Logo |
| Utendørsenhet | | ABC 123 |
| Innendørsenhet | | ABC 123 |
| Lavt energiforbruk | | |
|  | |  |
| Høyt energiforbruk | |  |
| Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small> | | X.Y |
| Kjøleeffekt | kW | X.Y |
| Energieffektivitetskvotient <i>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</i> | | X.Y |
| Type | Bare kjøling —  Kjøling + oppvarming — | |
| | Luftkjølt —  Vannkjølt — | |
| Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW) | | |
| Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger | |  |
| Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking | | |

NO

| | | |
|---|--|---|
| <h1>Energi</h1> | | Klimaanlegg |
| Merke | | Logo |
| Utendørsenhet | | ABC 123 |
| Innendørsenhet | | ABC 123 |
| Lavt energiforbruk | |  |
| Høyt energiforbruk | | |
| Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small> | | X.Y |
| Kjøleeffekt kW | | X.Y |
| Energieffektivitetskvotient <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small> | | X.Y |
| Type | Bare kjøling — Kjøling + oppvarming — Luftkjølt — Vannkjølt — | ← ← |
| Varmeeffekt kW | | X.Y |
| Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen <small>A: lav G: høy</small> | | A B C D E F G |
| Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW) | | |
| Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger | |  |
| <small>Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking</small> | | |

NO

| | | | | |
|-------|---|-------|---|------|
| | 5 mm | 73 mm | 33 mm | 5 mm |
| 41 mm | <h1>Energi</h1> <p>Merke</p> <p>Utendørsenhet</p> <p>Innendørsenhet</p> | | <p>Klimaanlegg</p> <p>Logo</p> <p>ABC 123</p> <p>ABC 123</p> | |
| 90 mm | <p>Lavt energiforbruk</p>  <p>Høyt energiforbruk</p> | |   | |
| 41 mm | <p>Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small></p> <p>Kjøleeffekt kW</p> <p>Energieffektivitetskvotient <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small></p> | | <p>X.Y</p> <p>X.Y</p> <p>X.Y</p> | |
| 15 mm | <p>Type</p> <p>Bare kjøling —</p> <p>Kjøling + oppvarming —</p> <p>Luftkjølt —</p> <p>Vannkjølt —</p> | |   | |
| 23 mm | <p>Varmeeffekt kW</p> <p>Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A: lav G: høy</p> | | <p>X.Y</p> <p>A B C D E F G</p> | |
| 44 mm | <p>Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)</p> <p>Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger</p> <p>Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking</p> | |  | |

VEDLEGG IV

til EØS-komiteens beslutning nr. 123/2004

I avtalens vedlegg IV tillegg 6 etter del 6 skal ny del 7 lyde:

”DEL 7

Kommisjonsdirektiv 2002/31/EF

(klimaanlegg til husholdningsbruk)

| Merknad etikett Vedlegg I | Opplysnings-skjema og postordresalg Vedlegg II og III | EN | IS | NO |
|---------------------------|---|--|---|---|
| ⊗ | | Energy | Orka | Energi |
| I | 1 | Manufacturer | Framleiðandi | Merke |
| II | 2 | Model | Gerð | Modell |
| II | 2 | Outside unit | Utandyrabúnaður | Utendørs enhet |
| II | 2 | Inside unit | Innandyrabúnaður | Innendørs enhet |
| ⊗ | | More efficient | Góð nýtni | Lavt energiforbruk |
| ⊗ | | Less efficient | Slæm nýtni | Høyt energiforbruk |
| | 3 | Energy efficiency class ... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient) | Orkunýtniflokkur ... á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni) | Klassifisering av energieffektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk) |
| V | 5 | Annual energy consumption kWh in cooling mode | Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh | Årlig energiforbruk kWh ved kjøling |

| Merknad etikett Vedlegg I | Opplysnings-skjema og postordresalg Vedlegg II og III | EN | IS | NO |
|---------------------------|---|---|---|---|
| V | 5 | Actual consumption will depend on how the appliance is used and climate | Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi. | Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet |
| VI | 6 | Cooling output | Kæling | Kjøleeffekt |
| VII | 7 | Energy efficiency ratio (EER) at full load | Orkunýtnihlutfall við fullan styrk | Energieffektivitetskvotient ved full belastning |
| VII | 7 | The higher the better | Því hærri, því betri | Jo høyere, desto bedre |
| VIII | 8 | Size | Stærð | Type |
| VIII | 8 | Cooling only | Kæling eingöngu | Bare kjøling |
| VIII | 8 | Cooling/heating | Kæling/hitun | Kjøling/oppvarming |
| IX | 9 | Air cooled | Loftkældur | Luftkjølt |
| IX | 9 | Water cooled | Vatnskældur | Vannkjølt |
| X | 10 | Heat output | Hitun | Varmeeffekt |

| Merknad etikett Vedlegg I | Opplýsnings- skjema og postordresalg Vedlegg II og III | EN | IS | NO |
|---------------------------------|--|---|--|--|
| XI | 11 | Heating performance: A (more efficient) G (less efficient) | Hitunarhæfni: A (góð nýtni) G (slæm nýtni) | Energieffektivitetskl asse for oppvarmingsfunksjo nen A (lav) G (høy) |
| XII | 12 | Noise (dB(A) re 1 pW) | Hávaði (dB(A) re 1 pW) | Støy (dB(A) re 1 pW) |
| ⊗ | | Further information is contained in product brochures | Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum | Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger |
| ⊗ | | Norm EN 814 | Staðall EN 814 | Standard EN 814 |
| ⊗ | | Air conditioner | Loftræstibúnaður | Klimaanlegg |
| ⊗ | | Energy label Directive 2002/31/EC | Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar | Direktiv 2002/31/EF om energimerking |
| | 11 | Heating mode energy efficiency class | Orkunýtniflokkur við hitun | Energieffektivitetskl asse ved oppvarming |

”